

Porównanie tłumaczeń Galacjan 3:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Przed zaś przyjsć wiara pod Prawem byliśmy pilnowani którzy są razem zamkniętymi do mającej nastąpić wiary zostać objawiona
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przed przyjściem zaś wiary, jako zamknięci, byliśmy strzeżeni przez Prawo* aż do objawienia mającej nadejść wiary. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Przed zaś przyjsć wiara* pod Prawem byliśmy pilnowani współzakluczani ku mająca nastąpić** wiara zostać objawiona***. ²⁾³⁾⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Przed zaś przyjsć wiara pod Prawem byliśmy pilnowani którzy są razem zamkniętymi do mającej nastąpić wiary zostać objawiona

¹⁾ <x>510 13:39</x>; <x>520 10:4</x>; <x>550 2:16</x>

²⁾ "przyjsć wiara" - składniej: "Przed nadejściem wiary".

³⁾ "mająca nastąpić" - sens: przyszła.

⁴⁾ "mająca nastąpić wiara zostać objawiona" - składniej: "aż do objawienia się mającej nastąpić wiary".